

č.j. objednatele: 2064/98-01

č.j. poskytovatele:

SMLOUVA O DÍLO A O POSTOUPENÍ UŽÍVACÍCH PRÁV

Nabyvatel:

Ministerstvo spravedlnosti ČR
Vyšehradská 16, 128 00 Praha 2
bank. spojení : ██████████
č.ú. ██████████
IČO:025429
zastoupený: ██████████

Poskytovatel:

Byll software s.r.o.
Anenské nám.2, 110 00 Praha 1
IČO: 49681869, DIČ: 001-49681869
bankovní spojení:
č.ú. ██████████
zastoupený jednatelem ██████████

uzavírají na podkladě jednání a podle 536 a souv. ustanovení obch. z. č.513/1991 Sb.

t u t o s m l o u v u, která nahrazuje smlouvu S-883/93/AL včetně dodatků č.1-3.

Uživací práva poskytnutá na základě smlouvy S-883/93/AL včetně dodatků č.1-3 zůstávají v platnosti.

1. Předmět plnění

Poskytovatel se zavazuje postoupit nabyvateli ve smyslu níže uvedených dohod uživatelská práva (licenci) k systému právních informací ASPI. Popis systému a podmínek provozu je přílohou této smlouvy.

System ASPI je poskytován ve variantách:

- pro MS-DOS včetně použití v síti LAN
- pro Windows 3.1, Windows 95, Windows NT na samostatných počítačích nebo v sítích file-server (Netware)
- pro UNIX (SOLARIS)
- ASPI v architektuře klient-server pro síť TCP/IP (UNIX/Windows).

Plnění zahrnuje tyto oblasti:

1.1. Nová instalace, které obsahuje:

- a/ předání databáze jejím nainstalováním na počítač/server určený uživatelem a provedení testů potřebných k prokázání funkčnosti systému,

- b/ v případě potřeby zapůjčení instalačního média pro instalaci na další počítače uživatele,
- c/ základní zaškolení uživatele k obsluze systému provedené při instalaci v rozsahu 1hod.,
- d/ předání uživatelských příruček v počtu 1ks na jednu instalaci.

1.2. Rozšíření

- a/ provozní platformy systému právních informací ASPI na operační systém Windows na samostatných počítačích nebo v sítích file-server,
- b/ ASPI v architektuře klient-server pro síť TCP/IP (UNIX, Windows).

1.3. Aktualizace údajové základny, které budou prováděny každý měsíc a budou postihovat stav právních informací k poslednímu dni předchozího kalendářního měsíce. Součástí aktualizace bude i inovace programu pro příslušný operační systém.

1.4. Školení uživatelů k ovládání systému ASPI dle požadavku objednatele

2. Čas plnění

- 2.1. Plnění dle čl.1.1. a 1.2. bude uskutečněno do 21 dnů od obdržení objednávky.
- 2.2. Plnění dle čl.1.3. bude vždy do 15 dnů od počátku každého kalendářního měsíce.
- 2.3. Plnění dle čl.1.4. - do 60 dnů od obdržení objednávky.

3. Cena plnění a platební podmínky

Cena plnění je sjednána takto:

3.1. Cena za novou instalaci dle čl.1.1.:

pro variantu MS-DOS/Windows včetně sítí klient - server	10.500,- Kč
pro variantu UNIX-Solaris včetně sítí klient - server	21.000,- Kč

3.2. Cena plnění dle čl.1.2:

rozšíření provozní platformy na operační systém Windows	1.050,- Kč
ASPI v arch. klient-server pro síť TCP/IP (UNIX/Windows)	1.050,- Kč

Pokud bude při instalaci dle čl.1.2. vyžádána účast pracovníka firmy Byll software, bude účtována cena 420 Kč/hod + cestovní náklady (3Kč/km).

3.3. Cena za aktualizaci dle čl.1.3.

za 12 měsíčních aktualizací pro variantu MS-DOS/Windows	9.450,- Kč
za 12 měsíčních aktualizací pro variantu UNIX-Solaris	14.175,- Kč

Celoroční poplatek za aktualizaci dle čl.3.2 bude splatný k 31.5. běžného roku na základě faktury vystavené poskytovatelem. Výše uvedené ceny platí vždy pro jednu licenci dle bodu 5a). Pokud se bude pro jeden právní subjekt zasílat na základě objednávky nabyvatele více aktualizčních medií současně, bude se za každé takto zaslání medium účtovat 105 Kč. Ke dni podpisu smlouvy se zasílá navíc aktualizace na adresu pracoviště Vladislavova ul.

3.4. Cena za školení dle čl.1.4.

- a) Školení v místě organizace - 420 Kč/hod školitele + cestovní náklady (3 Kč/km)
- b) V učebně Byll software v Praze - 105 Kč/osobu (4hod) v termínech, které vyhledává Byll software cca 2x měsíčně. Zvláštní termíny při minimálním počtu 7 osob.
- c) Pro Nejvyšší soud v Brně, Vrchní soud v Praze a Olomouci bude školení v rozsahu 4 hod pro jeden soud v místě sídla soudu, resp. 15 osob v učebně Byll software zdarma.

3.5. Ceny za doplňkové aplikace

Budou podle aktuálního ceníku, avšak síťová verze vždy za cenu na jeden počítač. Současné ceny, platné ke dni podpisu smlouvy, jsou uvedeny v příloze.

Ceny jsou uvedeny včetně DPH.

Veškeré úhrady budou prováděny na základě faktury vystavené firmou Byll software s.r.o. do 14 dnů od jejího doručení objednateli.

4. Objednávky a úhrada

- 4.1. Ministerstvo spravedlnosti objednává, vykazuje a hradí systém ASPI pro soudy, státní zastupitelství a další organizace civilního úseku resortu justice.
- 4.2. Pro úsek vězeňství objednává, vykazuje a hradí systém ASPI Generální ředitelství Vězeňské služby ČR.
- 4.3. Doplňkové aplikace mohou být objednávány a hrazeny přímo jednotlivými složkami resortu ministerstva spravedlnosti.

5. Ostatní dohody

- a/ Ujednání čl.1 této smlouvy platí pro celý resort nabyvatele, přičemž jednou licenci se rozumí instalace na libovolný počet počítačů případně počítačových sítí s libovolným počtem uživatelů v rámci jednoho právního subjektu, kterým se rozumí jeden soud, jedno státní zastupitelství, jedna věznice apod. Podmínky dle čl.3 jsou platné i pro všechny organizace nabyvatele.
- b/ Porušení podmínek licenčního ujednání této smlouvy - předání systému resp. jeho zpřístupnění třetí osobě bez souhlasu poskytovatele, opravňuje poskytovatele k vyúčtování smluvní pokuty ve výši 50.000,- Kč za každý jednotlivý případ porušení závazku.

- c/ Plnění dle čl. 1.3. bude realizováno formou zasílání aktualizačních médií na místa určená nabyvatelem nebo nahráním na přenosný disk v místě zhotovitele. Uživatel se při aktualizaci bude řídit pokyny poskytovatele. Aktualizační média vrátí poskytovateli do 2 měsíců od obdržení. Při ztrátě médií je poskytovatel oprávněn vyúčtovat jejich smluvní cenu ve výši Kč 1000,- Kč.
- d/ V případě, že poskytovatel nezašle nabyvateli měsíční aktualizaci do 14 dnů po termínu sjednaném v čl. 2.2, má nabyvatel nárok na 50-ti procentní slevu z ceny, která přísluší aktualizaci jednoho měsíce. Při prodloužení delším než 14 dnů získává nabyvatel nárok na dodání jedné měsíční aktualizace zdarma.
- e/ Nepředá-li poskytovatel nabyvateli k užívání měsíční aktualizace více než dva po sobě jdoucí měsíce, a to přes písemné upozornění nabyvatele, může nabyvatel od smlouvy ustoupit. V případě odstoupení z výše uvedeného důvodu má nabyvatel právo na vrácení zaplacené ceny za postoupení uživatelských práv a zaplacených aktualizačních poplatků za příslušný rok.
- f/ V případě zničení systému na počítači uživatele, poskytovatel na požádání zašle bezúplatně novou kompletní instalační sadu s aktuálním stavem databáze.

6. Platnost smlouvy

Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou. Účinnosti nabývá dnem, kdy bude podepsána zástupci obou smluvních stran. Měněna a doplňována může být pouze formou dodatků, písemně odsouhlasených oběma stranami.

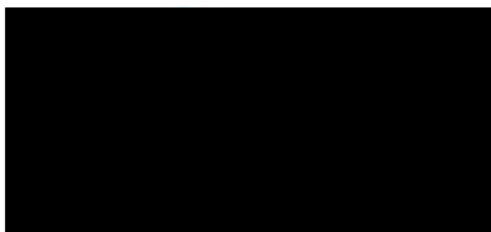
7. Výpověď

Smlouvu lze vypovědět s 1 roční výpovědní lhůtou, která počíná běžet prvním dnem následujícího měsíce po doručení výpovědi druhé straně.

I

V Praze dne : 2. 6. 1998.

19.5.1998



Poskytovatel:

Příloha 1

Systém právních informací ASPI - popis systému a podmínek provozu

Systém právních informací ASPI obsahuje

- informace o všech předpisech publikovaných ve Sbírce zákonů a Zbírce zákonov od r.1945, o platných předpisech publikovaných nebo registrovaných ve Sbírce zákonů, Zbírce zákonov SNR, Úředním listě a Ústředním věstníku od r.1945,
- texty platných předpisů publikovaných ve Sbírce zákonů, Úředním listu a Ústředním věstníku ČR od r.1945, postupně se doplňují platné předpisy uveřejněné ve Sbírce zákonů od r.1918, v první řadě mezinárodní smlouvy,
- některé zrušené starší předpisy, které z různých důvodů mohou mít stále význam,
- nálezy Ústavního soudu ČR,
- judikaturu ze Sbírky rozhodnutí Nejvyššího soudu,
- anotace z právní literatury současné i historické, komentáře a výklady k předpisům.

Celý systém je postupně doplňován a rozšiřován.

Databáze je zpracována pro:

operační systémy MS DOS včetně použití v síti Novell, UNIX-SOLARIS, Windows 3.x s nainstalovaným 32-bitovým rozšířením (je dodáváno současně s ASPI), Windows 95 a Windows NT 3.51 nebo 4.0. Pro její instalaci v kompletní podobě je ke dni vystavení smlouvy nutný pevný disk s volnou nedělenou kapacitou cca 400 MB, nebo mechanika CD ROM.

Ostatní nároky ASPI na počítač jsou takové, jaké má operační systém, na kterém bude ASPI provozován (pro Windows 3.x, Windows 95 nejméně 8 MB operační paměti, procesor min.486 DX2).

Pro práci v architektuře klient-server je nutná instalace síťového protokolu TCP/IP. Jako server může být použit počítač, na kterém je provozován Windows NT nebo UNIX-SOLARIS.

Příloha 2) Doplnkové aplikace

Ceny doplňkových aplikací.

	Základní cena na 1 počítač	Základní cena pro LAN	Aktualizace za rok na 1 počítač	Aktualizace za rok pro LAN
Celní sazebník - rok 95, 96, 97, 98	v ceně ASPI	v ceně ASPI	v ceně ASPI	v ceně ASPI
SKP	800	1600	v ceně ASPI	v ceně ASPI
Vyhlášky Magistrátu hl. m. Prahy	2600	5200	600	1200
Vybrané předpisy Evropských společenství	1800	3600	v ceně ASPI	v ceně ASPI
Právní slovník, převážně latinský	500	2000	v ceně ASPI	v ceně ASPI
Lexikon nájemníka	640	1200	v ceně ASPI	v ceně ASPI
Kodex kanonického práva	600	1200	v ceně ASPI	v ceně ASPI

Ceny jsou uvedeny v Kč bez DPH, které činí 5%.

V ý p i s

z obchodního rejstříku, vedeného
Krajským obchodním soudem v Praze
oddíl C, vložka 36523

Den zápisu: 3. dubna 1995

Obchodní jméno: ASPI Publishing s.r.o.

Sídlo: Praha 3, U nákladového nádraží 6

Identifikační číslo: 63 07 76 39

Právní forma: Společnost s ručením omezeným

Předmět podnikání:

- vydavatelství
- nakladatelská činnost
- koupě zboží za účelem jeho dalšího prodeje a prodej

Statutární orgán:

Jednatel: Petrus Jacobus Sparreboom dat.nar. 20. července 1954
Dobřichovice, Ke křížku 405, okres Praha-západ

Způsob jednání za společnost:

Jednatel jedná jménem společnosti samostatně. Podepisuje se tak,
že k vyznačenému jménu společnosti připojí svůj podpis.

Výše vkladu každého společníka a rozsah splacení:

Wolters Kluwer International Holdig B.V.
Amsterdam, Holandsko, Stadhouderskade 1 1054 ES
Vklad: 44 100 000,- Kč
Splaceno: 100 %

Základní jmění: 44 100 000,- Kč

Ostatní skutečnosti:

-Společnost je právním nástupcem společnosti BYLL SOFTWARE,
s.r.o., která byla zapsána v obchodním rejstříku v oddíle C,
vložka 21945 u Krajského obchodního soudu v Praze.

----- Správnost tohoto výpisu se potvrzuje -----

Krajský obchodní soud v Praze

Datum: -2 V. 2000

Číslo výpisu: 9907/00



vyhotovil

